

四十三. 世界麵包冠軍—吳寶春

shìjiè miànbāo guànjūn Wú bǎochūn

短文 duǎnwén

你喜歡吃麵包嗎？如果你喜歡吃麵包，
nǐ xǐhuān chī miànbāo ma rúguǒ nǐ xǐhuān chī miànbāo

那你一定不能不知道吳寶春。他是臺灣
nà nǐ yídìng bùnéng bùzhīdào Wú bǎochūn tā shì Táiwān

一位很有名的麵包師傅，他打敗了十六個
yíwèi hěn yǒumíng de miànbāo shīfù tā dǎbàile shíliùge

國家三十二位選手，得到了世界麵包比賽
guójiā sānshíèrwèi xuǎnshǒu dédàole shìjiè miànbāo bǐsài

的冠軍。
de guànjūn

吳寶春的爸爸過世得很早，他從小和
Wú bǎochūn de bàba guòshì de hěnzǎo tā cóngxiǎo hé

媽媽一起生活。家裡沒有很多錢，他的媽媽
māma yìqǐ shēnghuó jiālǐ méiyǒu hěnduō qián tā de māma

必須努力工作來養八個孩子長大。
bìxū nǔlì gōngzuò lái yǎng bāge háizi zhǎngdà

吳寶春因為要減輕家裡的負擔，所以
Wú bǎochūn yīnwèi yào jiǎnqīng jiālǐ de fùdān suǒyǐ

十六歲就離開家裡到麵包店工作。
shíliùsuì jiù líkāi jiālǐ dào miànbāo diàn gōngzuò

吳寶春靠著他的麵包拿到了2010年樂斯
Wú bǎochūn kào zhe tā de miànbāo ná dào le 2010 nián lè sī

福盃 (Coupe Louise Lesaffre) 麵包比賽的冠軍。
fú bēi miànbāo bǐsài de guànjūn

他常常說「世界有多大，希望就有多大」。
tā chángcháng shuō shìjiè yǒu duō dà xīwàng jiù yǒu duō dà

他把自己變得像個空瓶子，不停的學習。
tā bǎ zìjǐ biànde xiàng ge kōng píngzi bú tíng de xuéxí

他還認為自己一點天分都沒有，所以必須
tā hái rèn wéi zìjǐ yí diǎn tiānfèn dōu méi yǒu suǒ yǐ bì xū

要比別人更努力，而且在努力的時候，他才
yào bǐ biérén gèng nǔ lì ér qiě zài nǔ lì de shí hòu tā cái

發現人的潛力原來這麼大。每個人都有
fā xiàn rén de qián lì yuán lái zhè me dà měi ge rén dōu yǒu

無限的可能，所以一定不能小看自己！
wú xiàn de kě néng suǒ yǐ yí dìng bù néng xiǎo kàn zìjǐ

(二) 問題 wèntí

1. 看完上面的短文，吳寶春是一個怎樣的人？

- (A) 運氣很好的人
- (B) 害怕辛苦的人
- (C) 有天分又努力學習的人
- (D) 努力學習的人

2. 哪一個是對的？
- (A) 吳寶春二十歲之後才到麵包店賺錢
- (B) 吳寶春不認為自己很聰明
- (C) 吳寶春沒有兄弟姊妹
- (D) 吳寶春在麵包比賽中得到了第二名
3. 吳寶春把自己當作是一個「空瓶子」，是什麼意思？
- (A) 空瓶子是他媽媽送的禮物
- (B) 做麵包一定要用到空瓶子
- (C) 空瓶子可以裝進很多東西，就像他不斷地學習一樣
- (D) 他很努力賺錢，而且把賺的錢都放進空瓶子裡
4. 「不能不知道」是什麼意思？
- (A) 不說也應該知道
- (B) 不知道也沒關係
- (C) 一定要知道
- (D) 一定不知道
5. 「一點天分都沒有」是什麼意思？
- (A) 很有天分
- (B) 非常有天分
- (C) 完全沒有天分
- (D) 只有一點天分

生詞

shēngcí

	生詞	漢語拼音	文意解釋
1	師傅	shīfù	master worker, tutor of king/emperor, general term of address in late 70s and 80s, address for service workers
2	打敗	dǎbài	to defeat

	生詞	漢語拼音	文意解釋
3	選手	xuǎnshǒu	contestant, competitor
4	冠軍	guànjūn	champion
5	過世	guòshì	to pass away, to die
6	養	yǎng	support, provide for, raise, maintain, give birth to, form, cultivate, rest, recuperate
7	減輕	jiǎnqīng	to lighten, to mitigate, reduce
8	負擔	fùdān	a burden
9	學徒	xué tú	an apprentice, learner
10	變	biàn	become, change into
11	空	kōng	unoccupied, vacant, empty
12	天分	tiānfèn	talent, ability
13	潛力	qiánli	potential
14	無限	wúxiàn	limitless, boundless
15	可能	kěnéng	possibilities
16	小看	xiǎokàn	underestimate

四十四. 購物

gòuwù

(一)短文 duǎnwén

我的名字叫做品書。我來臺灣讀書
wǒ de míngzi jiàozuò Pǐnshū wǒ lái Táiwān dúshū

已經三個月了，我覺得臺灣是一個買東西
yǐjīng sānge yuè le wǒ juéde Táiwān shì yíge mǎi dōngxi

很方便的地方，這讓喜歡逛街和購物
hěn fāngbiàn de dìfāng zhè ràng xǐhuān guàngjiē hé gòuwù

的我，非常開心。
de wǒ fēicháng kāixīn

我家附近有很多商店，有書店、超市，
wǒ jiā fùjìn yǒu hěnduō shāngdiàn yǒu shūdiàn chāoshì

還有百貨公司。下課後我常常和朋友
hái yǒu bǎihuògōngsī xiàkè hòu wǒ chángcháng hé péngyǒu

一起去書店買書。有時候我則喜歡一個人
yìqǐ qù shūdiàn mǎi shū yǒu shíhòu wǒ zé xǐhuān yíge rén

去超市買晚餐的材料，常常一個不小心，
qù chāoshì mǎi wǎncān de cáiliào chángcháng yíge bùxiǎoxīn

就拿著大包小包回家。週末的時候，我最
jiù nǎzhe dàbāo xiǎobāo huíjiā zhōumò de shíhòu wǒ zuì

喜歡去逛百貨公司了，如果碰到打折，
xǐhuān qù guàng bǎihuògōngsī le rúguǒ pèngdào dǎzhé

我就會買幾件漂亮的衣服。

wǒ jiùhuì mǎi jǐjiàn piàoliàng de yīfú

對了！我最喜歡逛的還有「二手市場」，

duìle wǒ zuì xǐhuān guàng de háiyǒu èrshǒushìchǎng

市場裡常常會賣很多特別的東西。

shìchǎng lǐ chángcháng huì mài hěnduō tèbié de dōngxi

雖然有的不是全新的物品，但是外表看

suīrán yǒude búshì quánxīn de wùpǐn dànshì wàibiǎo kàn

起來還很新，而且價格也很低。如果再跟

qǐlái hái hěn xīn érqiě jiàgé yě hěn dī rúguǒ zài gēn

老闆殺價，價格還會更低。有時候在市場

lǎobǎn shājià jiàgé hái huì gèng dī yǒu shíhòu zài shìchǎng

裡逛逛，常常可以發現很多「物超所

lǐ guàngguàng chángcháng kěyǐ fāxiàn hěnduō wù chāo suǒ



值」的東西，我的臺灣朋友說這就叫做
 zhí de dōngxi wǒ de Táiwān péngyǒu shuō zhè jiù jiàozuò

「挖寶」，真是一個有趣的名字！
 wābǎo zhēnshì yíge yǒuqù de míngzi

(二) 問題 wèntí

_____ 1. 「二手市場」裡賣的是什麼東西？

- (A) 特別的東西
- (B) 全新的東西
- (C) 用過的東西
- (D) 看起來很漂亮的東西

_____ 2. 「殺價」是什麼意思？

- (A) 希望能買到全新的東西
- (B) 希望價格更高
- (C) 希望能買到特別的東西
- (D) 希望價格更低

_____ 3. 下面哪一個是對的？

- (A) 品書週末喜歡去逛百貨公司
- (B) 二手市場裡賣的東西看起來都很舊
- (C) 品書最喜歡逛書店
- (D) 二手市場裡賣的東西價格都很高

_____ 4. 「一個不小心」是什麼意思？

- (A) 很小心
- (B) 很危險
- (C) 沒有注意到
- (D) 希望趕快發生

5. 「已經」可以放下面哪一個句子裡？

- (A) 這個題目很難，我□□想到答案。
 (B) 不能再吃了！我□□很飽了。
 (C) 這麼巧！我□□才想到你，你就打電話來了。
 (D) 我□□正要出門買東西，你和我一起去吧！

(三) 生詞
shēngcí

	生詞	漢語拼音	文意解釋
1	東西	dōngxi	things, object
2	方便	fāngbiàn	convenient
3	逛街	guàngjiē	go shopping
4	購物	gòuwù	shopping
5	商店	shāngdiàn	a store, a shop
6	則	zé	then, in that case
7	材料	cáiliào	materials, makings
8	逛	guàng	stroll, ramble, roam
9	百貨公司	bǎihuògōngsī	department store
10	碰	pèng	meet, encounter, run into
11	打折	dǎzhé	to give a discount
12	二手市場	èrshǒu shìchǎng	second-hand market
13	外表	wàibiǎo	appearance
14	價格	jiàgé	the price, the cost
15	殺價	shājià	bargain
16	物超所值	wùchāosuǒzhí	good value for money